



**Traduction du discours du Secrétaire d'État des Infrastructures, Transports et Communications, prononcé lors de la réunion de ministres du GTMO 5+5, le 22 octobre 2014.**

**Le texte original du discours en portugais et ses traductions ont un caractère purement informatif. Seul le discours prononcé ce jour-là a valeur officielle.**

Messieurs les ministres,

Messieurs les ambassadeurs,

Monsieur le représentant du Secrétariat général de l'Union du Maghreb arabe,

Monsieur le Secrétaire général adjoint de l'Union pour la Méditerranée,

Monsieur le représentant de la Commission européenne au Portugal,

Monsieur le représentant de la direction des programmes de voisinages de la Banque européenne d'investissement,

Mesdames et messieurs,



C'est un grand plaisir d'être avec vous en cette 8e réunion de ministres de transport de la Méditerranée Occidentale 5+5.

La raison pour laquelle nous sommes réunis aujourd'hui est de la plus haute importance : l'approfondissement de la coopération entre tous nos pays dans le secteur des transports, un secteur qui doit faire face à un nombre sans précédent de défis, parmi lesquels il faut souligner le changement rapide des cadres réglementaires et économiques, accompagné de redressements économiques inconstants et parfois d'une croissance imprévisible.

depuis la création du GTMO 5+5 en 1995, le Portugal participe activement tant d'un point de vue technique que politique, à l'effort commun visant à établir un cadre de coopération dynamique pour le développement du secteur des transports dans les pays de la Méditerranée Occidentale, et contribuant, de cette manière, au renforcement de la collaboration euro-méditerranéenne.

Mesdames et messieurs,



Mais le grand défi des prochaines années pour le développement de l'économie mondiale et le renforcement de l'industrialisation passe aussi par la logistique. Ce qui implique de continuer à miser sur des infrastructures capables de rendre effective la localisation des industries et d'améliorer, en termes d'efficacité et coûts, les flux de produits entre producteurs, distributeurs et consommateurs.

C'est pourquoi il est essentiel de pouvoir compter sur un réseau de transport méditerranéen organisé, et il nous semble important que des efforts soient faits pour l'implantation efficace d'un réseau multimodal de transport en Méditerranée Occidentale et de ses projets prioritaires, avec l'intégration des infrastructures terrestres, maritimes et aéroportuaires, infrastructures qui constituent un axe stratégique de connexion entre le Maghreb et l'Europe.

Nous sommes convaincus que le travail réalisé par le Groupe de transport de la Méditerranée Occidentale 5+5 relatif au réseau multimodal d'infrastructures de transport en Méditerranée Occidentale représente une



contribution essentielle pour la définition du Réseau transméditerranéen de transport et sa connexion au Réseau transeuropéen de transport, dans le contexte du Plan d'action régional de transport et des lignes directrices définies lors de la conférence de ministres de transport de l'UpM, tenue à Bruxelles le 14 novembre 2013.

Ces lignes directrices pour un réseau intégré d'autoroutes, routes et transport combiné et eaux intérieures déterminent un ensemble de projets prioritaires d'infrastructures, sélectionnés pour des investissements stratégiques, en vue d'augmenter la compétitivité de la région.

Mesdames et messieurs,

Le réseau multimodal des infrastructures de transport de la Méditerranée Occidentale a pour objectif fondamental de fournir aux pays un instrument de planification et d'articulation entre pays essentiel.

Cependant, il nous reste encore la difficile mission d'assurer les sources de financement nécessaires à la matérialisation de ces projets. À cette fin, il



faudra mobiliser et articuler différentes modalités de financement qui englobent, évidemment, les budgets nationaux des pays promoteurs mais également les mécanismes de financements internationaux ou l'établissement de partenariats public/privé, ainsi la contribution des usagers eux-mêmes.

À cet égard, j'aimerais saluer la présidence italienne du Conseil de l'Union européenne, pour avoir pris l'initiative, lors de la conférence de ministres de transport de l'UpM, tenue en novembre 2013, d'organiser une conférence de haut niveau sur le financement du futur réseau transméditerranéen de transport qui aura lieu, comme vous le savez, en décembre prochain au port de Civitavecchia.

Lors de cette conférence qui réunira, en plus des partenaires euro-méditerranéens, les principales institutions financières internationales et les entreprises privées, le GTMO 5+5 pourra présenter le travail approfondi et solide qu'il a réalisé pour le développement du futur réseau euro-méditerranéen de transport.



Mesdames et messieurs,

Le Portugal a misé sur le développement de ses infrastructures de transport, il occupe la douzième position mondiale pour la qualité de ses infrastructures de transport, en particulier son réseau routier et autoroutier, portuaire, aéroportuaire et ferroviaire dans le classement du *Global Competitiveness Report* du Forum économique mondial.

Par ailleurs, le gouvernement portugais a récemment approuvé le Plan stratégique de transports et d'infrastructures pour la période 2014-2020. Il s'agit d'un plan qui mobilise les faibles ressources publiques pour le développement des infrastructures de transport qui représentent la plus haute valeur ajoutée pour notre économie, en liaison avec le développement du réseau transeuropéen de transport.

Les investissements portugais en infrastructures et technologies de transport ont permis au pays, à ses entreprises et ressources humaines de démontrer un grand savoir-faire dans ce domaine, depuis la planification et le projet d'infrastructures jusqu'à la construction, exploitation et maintenance, y



compris l'élaboration de mécanismes de financement novateurs, moyennant des partenariats public-privé et la contribution des usagers ainsi que toutes sortes de systèmes et technologies liés à ces infrastructures.

Au cours de la présidence portugaise, le Portugal entend offrir tout son soutien pour la réussite et matérialisation du réseau multimodal du GTMO 5+5, et se déclare disposer, dès à présent, à partager le savoir-faire de ses institutions publiques et ses ressources humaines.

Dans ce sens, le Portugal organisera les actions de formation répondant aux besoins des pays du GTMO 5+5 et jugées comme essentielles pour la mise en place du réseau multimodal de transport du GTMO 5+5.

C'est pourquoi quatre domaines de formation ont été identifiés :

- 1) Financement : élaboration de mécanismes de financement d'infrastructures grâce à des collaborations public-privé, des mécanismes de co-participation des usagers finaux et candidatures à des programmes de financement européens, tel que le mécanisme pour l'interconnexion en Europe ;



- 2) Autoroutes : planification, projet, spécifications techniques y légales, construction, maintenance et systèmes de péage ;
  
- 3) Chemins de fer : planification, projet, spécifications techniques y légales, construction et maintenance des voies mais aussi des systèmes de signalisation et télécommunication et des systèmes d'alimentation électrique ;
  
- 4) Ports: amélioration de l'efficacité portuaire moyennant le développement d'un service unique portuaire et logistique, et de systèmes d'approvisionnement en GNL pour les navires, obligatoires depuis 2005 pour le trafic maritime à courte distance en Europe.

L'équipe technique portugaise va se coordonner dans les prochaines semaines avec les équipes techniques des autres pays du GTMO 5+5 pour élaborer des actions de formation et un calendrier de mise en place pour les deux prochaines années.





Nous espérons que cette contribution simple permettra de couvrir les besoins spécifiques des pays de la Méditerranée et sera utile à l'implantation du réseau multimodal d'infrastructures de transport de la Méditerranée Occidentale.

Mais le Portugal pourra également coopérer dans le développement des infrastructures de transport méditerranéens en partageant l'expérience de ses entreprises. Aujourd'hui, en complément de cette conférence, se tiendra un forum d'affaires qui permettra d'établir des contacts entre entreprises, institutions publiques, institutions européennes et conférenciers de plusieurs pays de la Méditerranée, dans le but de faire connaître les projets de développement prévus pour les prochaines années mais aussi les mécanismes de financement communautaire et les meilleures modalités de participation pour les entreprises.

Je dois dire que le milieu entrepreneurial portugais a répondu avec intérêt à cette initiative, ce qui démontre le grand intérêt et l'engagement des entreprises portugaises pour la construction du réseau maghrébin de transport et d'autres projets d'infrastructure à implanter en Méditerranée.



Je suis convaincu que le savoir-faire, l'expérience et la compétence de ces entreprises -internationalement reconnue- représenteront une valeur ajoutée dont il faut profiter.

Mesdames et messieurs,

La déclaration que nous allons signer aujourd'hui valide un ensemble d'annexes qui, constitueront -avec la déclaration-, le plan de travail de la Présidence portugaise, qui sera exécuté -comme d'habitude- par son groupe d'experts avec l'appui fondamental de son Secrétariat technique et du Centre d'études des transports pour la Méditerranée Occidentale, dont je voudrais saluer le travail.

Au cours de la présidence portugaise, il faudra aussi mettre en place le plan d'action pour l'intégration des axes routiers, qui propose et prévoit un ensemble d'actions à réaliser dans les pays de la rive sud de la Méditerranée, visant, en particulier, à faciliter le commerce à travers la promotion de l'adhésion aux conventions internationales, le financement et la tarification,



la multimodalité –promotion d’un observatoire- la sécurité routière – harmonisation réglementaire et traitement de l’information- et diverses questions transversales comme la promotion de la formation.

Il faudra également mettre en place l’initiative VTMISS (Vessel Traffic Management Information System), élaborée après un travail de réflexion conjointe à partir de l’analyse détaillée de différentes dynamiques de coopérations régionales. Ce plan prévoit la création d’un groupe d’experts des pays 5+5 spécialisé en sécurité maritime, collaborant étroitement avec les plans de la Commission européenne, dirigés par EMSA.

À cet égard, il sera essentiel que le CETMO puisse participer aux réunions organisées par la Commission européennes en matière de sécurité maritime en Méditerranée, et en particulier de SAFEMED III. C’est pourquoi nous avons besoin du soutien de la Commission européenne, pour qu’une meilleure coordination et une collaboration plus étroite du GTMO 5+5 -de sa capacité de coopération et de réflexion- avec le projet d’EMSA -du point de vue de son exécution- soient possibles.



Mesdames et messieurs,

Pour finir, j'aimerais souligner l'importance de l'implication de l'Union européenne dans cette dynamique de coopération institutionnelle au sein du GTMO 5+5, en profitant des synergies de cette coopération pour le développement intégral des infrastructures et des services de transport sur les deux rives du bassin méditerranéen.

Les organisations internationales présentes sont également décisives pour la réussite des travaux réalisés par ce groupe, car elles contribuent à créer les conditions nécessaires pour arriver à une collaboration plus forte et cohérente basée sur une politique d'engagement à l'échelle régionale et sur l'approfondissement des relations entre partenaires méditerranéens.

Ainsi, je fais appel à l'ouverture et bonne disposition de tous pour appuyer les actions en cours de réalisation et celles qui le seront sous la présidence portugaise du GTMO 5+5, qui débute aujourd'hui.



Je souhaite à toutes les personnes présentes un agréable séjour au Portugal où elles sont et seront toujours les bienvenues.

Dans l'histoire de notre coopération, s'unissent des pays ayant des histoires et des cultures différentes mais ayant des valeurs méditerranéennes que nous partageons. Nous devons nous rappeler régulièrement que, dans la genèse qui est la nôtre, celle de la conférence de Barcelone de 1995, se trouve l'affirmation de la paix, les droits de l'homme, la démocratie et le développement économique et social.

Je souhaite que le GTMO 5+5 constitue peu à peu un pilier fondamental de cette coopération.

À tous, mes plus sincères remerciements.